|  |  |
| --- | --- |
| ПРАВИЛА  обмена деловыми подарками и знаками делового гостеприимства  в Росатом Латинская Америка  **Содержание**  1. Общие положения  2. Основные цели  3. Правила обмена деловыми подарками и знаками делового гостеприимства  4. Область применения     1. **Общие положения**   1.1. Правила обмена деловыми подарками и знаками делового гостеприимства в Росатом Латинская Америка (далее – Правила) разработан в соответствии с Конституцией Федеративной Республики Бразилии от 05.10.1988 г., Указом-законом № 5452 от 01.05.1943 г. и его поправками - CLT (Объединение законов о труде) и Законом  №. 10.406 от 10.10.2002 г. - Гражданский  кодекс Бразилии  1.2. Политика распространяется на всех сотрудников Росатом Латинской Америки к дарению и принятию деловых подарков.  1.3. Росатом Латинская Америка поддерживает корпоративную культуру, в которой деловые подарки и знаки делового гостеприимства рассматриваться работниками Росатом Латинская Америка только как инструмент для установления и поддержания деловых отношений и как проявление общепринятой вежливости в ходе деятельности Росатом Латинская Америка.  1.4. Росатом Латинская Америка исходит из того, что долговременные деловые отношения, основываются на доверии и взаимном уважении. Отношения, при которых нарушается закон и принципы деловой этики, вредят репутации Росатом Латинская Америка и честному имени ее работников и не могут обеспечить устойчивое долговременное развитие. Такого рода отношения не могут быть приемлемы в практике работы Росатом Латинская Америка.  1.5. Действие Правил распространяется на всех работников Росатом Латинская Америка, вне зависимости от уровня занимаемой должности.  1.6. Работникам, представляющим интересы Росатом Латинская Америка или действующим от его имени, важно понимать границы допустимого поведения при обмене деловыми подарками и оказании делового гостеприимства.  1.7. При употреблении в настоящих Правилах терминов, описывающих гостеприимство, «деловое гостеприимство», «корпоративное гостеприимство» - все положения данных Правил применимы к ним одинаковым образом.  **2. Основные цели**  2.1. Данные Правила преследуют следующие цели:  обеспечение единообразного понимания роли и места деловых подарков, делового гостеприимства, представительских мероприятий в деловой практике Росатом Латинская Америка;  осуществление хозяйственной и проносящей доход деятельности Росатом Латинская Америка исключительно на основе надлежащих норм и правил делового поведения, базирующихся на принципах защиты конкуренции, качества работ, услуг, недопущения конфликта интересов;  определение единых для всех работников Росатом Латинская Америка требований к дарению и принятию деловых подарков, к организации и участию в представительских мероприятиях;  минимизирование рисков, связанных с возможным злоупотреблением в области подарков, представительских мероприятий. Наиболее серьезными из таких рисков являются опасность подкупа и взяточничество, несправедливость по отношению к контрагентам, протекционизм внутри Росатом Латинская Америка.   1. **Правила обмена деловыми подарками и знаками делового гостеприимства**   3.1. Работники Росатом Латинская Америка могут получать деловые подарки, знаки делового гостеприимства только на официальных мероприятиях, если это не противоречит требованиям антикоррупционного законодательства Федеративной Республики Бразилии, автономного округа, настоящим Правилам, локальным нормативным актам Росатом Латинская Америка.  3.2. Подарки и услуги, принимаемые и предоставляемые Росатом Латинская Америка, передаются и принимаются только от имени Росатом Латинская Америка в целом, а не как подарок или передача от отдельного работника Росатом Латинская Америка.  3.3. При взаимодействии с лицами, занимающими должности государственной (муниципальной) службы, следует руководствоваться нормами, регулирующими этические нормы и правила служебного поведения государственных (муниципальных) служащих.  3.4. Деловые подарки, подлежащие дарению, и знаки делового гостеприимства, которые работники от имени Росатом Латинская Америка могут передавать другим лицам и организациям, или принимать от имени Росатом Латинская Америка и других лиц и организаций в связи со своей трудовой деятельностью, должны одновременно соответствовать следующим критериям:  быть прямо связаны с уставными целями деятельности Росатом Латинская Америка;  быть разумно обоснованными, соразмерными и не являться предметами роскоши;  стоимость подарка не может превышать 100,00 BRL (бразильские реалы);  расходы должны быть согласованы с советником по стратегическим вопросам Росатом Латинская Америка;  не представлять собой скрытое вознаграждение за услугу, действие или бездействие, попустительство или покровительство, предоставление прав или принятие определенных решений либо попытку оказать влияние на получателя с иной незаконной или неэтичной целью;  не создавать для получателя обязательства, связанные с его должностным положением или исполнением им служебных (должностных) обязанностей;  не создавать репутационного риска для Росатом Латинская Америка, работников и иных лиц в случае раскрытия информации о совершённых подарках и понесенных представительских расходах;  не противоречить принципам и требованиям антикоррупционного нормативного акта Росатом Латинская Америка, настоящих Правил, антикоррупционной политики Росатом Латинская Америка, Кодекса этики и другим локальным актам Росатом Латинская Америка и общепринятым нормам морали и нравственности.  3.5. Деловые подарки, в том числе в виде оказания услуг, знаков особого внимания и участия в развлекательных и аналогичных мероприятиях не должны ставить принимающую сторону в зависимое положение, приводить к возникновению каких-либо встречных обязательств со стороны получателя или оказывать влияние на объективность его деловых суждений и решений.  3.6. Для установления и поддержания деловых отношений и как проявление общепринятой вежливости работники Росатом Латинская Америка могут презентовать третьим лицам и получать от них представительские подарки. Под представительскими подарками понимаются сувенирная продукция (в том числе с логотипом Росатом Латинская Америка), цветы, кондитерские изделия и аналогичная продукция.  3.7. При получении делового подарка или знаков делового гостеприимства работник Росатом Латинская Америка обязан принять меры по недопущению возможности возникновения конфликта интересов в соответствии с Положением о конфликте интересов, утвержденным локальным нормативным актом Росатом Латинская Америка.  3.8. Права и обязанности работников Росатом Латинская Америка при обмене деловыми подарками и знаками делового гостеприимства.  3.8.1. Работники, представляя интересы Росатом Латинская Америка или действуя от его имени, должны понимать границы допустимого поведения при обмене деловыми подарками и оказании делового гостеприимства.  3.8.2. Работники Росатом Латинская Америка вправе дарить третьим лицам и получать от них деловые подарки, организовывать и участвовать в представительских мероприятиях, если это законно, этично и делается исключительно в деловых целях, определенных настоящими Правилами.  3.8.3. Стоимость и периодичность дарения и получения деловых подарков и/или участия в представительских мероприятиях одного и того же третьего лица должны определяться деловой необходимостью и быть разумными. Принимаемые деловые подарки и деловое гостеприимство не должны приводить к возникновению каких - либо встречных обязательств со стороны получателя и/или оказывать влияние на объективность его деловых суждений и решений.  3.8.4. При любых сомнениях в правомерности или этичности своих действий работники Росатом Латинская Америка обязаны поставить в известность директора Росатом Латинская Америка и проконсультироваться с ними, прежде чем дарить или получать подарки или участвовать в тех или иных представительских мероприятиях.  3.8.5. Работники Росатом Латинская Америка не вправе использовать служебное положение в личных целях, включая использование имущества Росатом Латинская Америка, в том числе:  для получения подарков, вознаграждения и иных выгод для себя лично и других лиц в обмен на оказание Росатом Латинская Америка каких-либо услуг, осуществления либо неосуществления определенных действий, передачи информации, составляющей коммерческую тайну;  для получения подарков, вознаграждения и иных выгод для себя лично и других лиц в процессе ведения дел Росатом Латинская Америка, в т. ч. как до, так и после проведения переговоров о заключении гражданско-правовых договоров и иных сделок.  3.9.6. Работникам Росатом Латинская Америка не рекомендуется принимать или передавать подарки либо услуги в любом виде от третьих лиц в качестве благодарности за совершенную услугу или данный совет.  3.8.7. Не допускается передавать и принимать подарки от Росатом Латинская Америка, его работников и представителей в виде денежных средств, как наличных, так и безналичных, независимо от валюты, а также в форме акций, опционов или иных ликвидных ценных бумаг.  3.8.8. Работники Росатом Латинская Америка должны отказываться от предложений, получения подарков, оплаты их расходов и т.п., когда подобные действия могут повлиять или создать впечатление о влиянии на исход сделки, результат проведения торгов, на принимаемые Росатом Латинская Америка решения и т.д.  3.8.9. Администрация Росатом Латинская Америка не приемлет коррупции. Подарки не должны быть использованы для дачи/получения взяток или коррупции во всех ее проявлениях.  3.8.10. В качестве подарков работники Росатом Латинская Америка должны стремиться использовать в максимально допустимом количестве случаев сувениры, предметы и изделия, имеющие символику Росатом Латинская Америка.  3.8.11. Подарки и услуги не должны ставить под сомнение имидж или деловую репутацию Росатом Латинская Америка или ее работника. Работник Росатом Латинская Америка, получивший деловой подарок, обязан сообщить об этом директору Росатом Латинская  Америка.  3.8.12. Работник Росатом Латинская Америка не вправе предлагать третьим лицам или принимать от таковых подарки, выплаты, компенсации и тому подобное, несовместимые с принятой практикой деловых отношений, не отвечающие требованиям хорошего тона, стоимостью выше 100,00 BRL (бразильские реалы); или не соответствующие закону. Если работнику Росатом Латинская Америка предлагаются подобные подарки или деньги, он обязан немедленно уведомить непосредственного руководителя.  3.8.13. Работник Росатом Латинская Америка, которому при выполнении должностных обязанностей предлагаются подарки или иное вознаграждение как в прямом, так и в косвенном виде, которые способны повлиять на подготавливаемые и/или принимаемые им решения или оказать влияние на его действия (бездействие), должен:  отказаться от них и немедленно уведомить непосредственного руководителя о факте предложения подарка (вознаграждения);  по возможности исключить дальнейшие контакты с лицом, предложившим подарок или вознаграждение, если только это не связано со служебной необходимостью;  в случае, если подарок или вознаграждение не представляется возможным отклонить или возвратить, передать его с соответствующей служебной запиской для принятия соответствующих мер Администратору директору Росатом Латинская Америка и продолжить работу в установленном в Росатом Латинская Америка порядке над вопросом, с которым был связан подарок или вознаграждение.  3.9. В случае возникновения конфликта интересов или возможности возникновения конфликта интересов при получении делового подарка или знаков делового гостеприимства работник Росатом Латинская Америка обязан в письменной форме уведомить об этом должностное лицо Росатом Латинская Америка, ответственное за противодействие коррупции, в соответствии с процедурой раскрытия конфликта интересов, утвержденной локальным нормативным актом организации.  3.10. Работникам Росатом Латинская Америка запрещается:  принимать предложения от организаций или третьих лиц о вручении деловых подарков и об оказании знаков делового гостеприимства, деловые подарки и знаки делового гостеприимства в ходе проведения деловых переговоров, при заключении договоров, а также в иных случаях, когда подобные действия могут повлиять или создать впечатление об их влиянии на принимаемые решения;  принимать деловые подарки и т.д. в ходе проведения торгов и во время прямых переговоров при заключении договоров (контрактов);  просить, требовать, вынуждать организации или третьих лиц дарить им либо их родственникам деловые подарки и/или оказывать в их пользу знаки делового гостеприимства;  принимать подарки в форме наличных, безналичных денежных средств, ценных бумаг, драгоценных металлов.  3.11. В случае осуществления спонсорских, благотворительных программ и мероприятий, Росатом Латинская Америка должно предварительно удостовериться, что предоставляемая Росатом Латинская Америка помощь не будет использована в коррупционных целях или иным незаконным путём.  3.12. Росатом Латинская Америка может принять решение об участии в благотворительных мероприятиях, направленных на создание имиджа Росатом Латинская Америка. При этом бюджет и план участия в мероприятиях согласуются с Администратором директором Росатом Латинская Америка.  3.13. Неисполнение настоящих Правил может стать основанием для применения к работнику мер дисциплинарного, административного, уголовного и гражданско-правового характера в соответствии с действующим законодательством.   1. **Область применения**   4.1. Настоящий Порядок является обязательным для всех и каждого работника в период работы в Росатом Латинская Америка.  4.2. Настоящий Порядок подлежит применению вне зависимости от того, каким образом передаются деловые подарки и знаки делового гостеприимства - напрямую или через посредников. | POLÍTICA  de troca de presentes e hospitalidades  comerciais na  Rosatom America Latina  **Conteúdo**  1. Disposições gerais  2. Objetivos principais  3. Política de troca de presentes e hospitalidades comerciais  4. Área de aplicação     1. **Disposições gerais**   1.1. A política de troca de presentes e hospitalidades comerciais na Instituição Rosatom America Latina (doravante denominada - Política), desenvolvida em conformidade com a Lei Constituição da República Federativa do Brasil de 05/10/1988, o Decreto-Lei n° 5.452 de 01/05/1943 e suas alterações – CLT (Consolidação das Leis do Trabalho), e a Lei n° 10.406 de 10/01/2002 – Código Civil Brasileiro.  1.2. A Política é comum a todos os funcionários na Rosatom America Latina para o envio e recebimento de presentes.  1.3. A Rosatom America Latina apoia a cultura corporativa, na qual os presentes e hospitalidades comerciais são considerados, pelos funcionários da Rosatom America Latina, apenas uma ferramenta para estabelecer e manter relações comerciais e uma manifestação de cortesia durante as atividades da Rosatom America Latina.  1.4. A Rosatom America Latina parte do princípio de que as relações comerciais de longo prazo se baseiam na confiança e respeito mútuo na Rosatom America Latina As relações, em que violam a lei e princípios da ética comercial, prejudicam a reputação da Rosatom America Latina e a integridade dos funcionários e não podem garantir o desenvolvimento sustentável a longo prazo da Rosatom America Latina. Este tipo de relações não pode ser aceito na  prática de trabalho da Rosatom America  Latina.  1.5. A ação da Política aplica-se a todos os funcionários da Rosatom America  Latina, independentemente do nível  hierárquico.  1.6. Aos funcionários, que representam os interesses da Rosatom America Latina ou que agem em seu nome, é importante entender os limites do comportamento aceitável na troca de presentes e na prestação de hospitalidades comerciais.  1.7. Quando utilizados, na presente Política, termos descrevendo "hospitalidades comerciais" e/ou "hospitalidades corporativas", todas as provisões desta Política aplicam-se a eles da mesma forma.   1. **Objetivos principais**   2.1. Esta Política segue os seguintes  objetivos:  assegurar o entendimento uniforme do papel e local dos presentes, hospitalidades comerciais e eventos representativos na prática comercial da Rosatom America Latina;  a implementação de atividades econômicas e geradoras de renda da Rosatom America Latina, exclusivamente com base em normas adequadas e regras de conduta comercial, baseando-se nos princípios da proteção da concorrência, da qualidade dos trabalhos, dos serviços e da prevenção de conflitos de interesse;  a atribuição de requisitos únicos para todos os funcionários da Rosatom America Latina para o envio e recebimento de presentes, organização e participação em eventos representativos;  a redução dos riscos ligados a possíveis abusos em relação aos presentes e eventos representativos. Os mais sérios destes riscos, são o perigo de suborno e corrupção, injustiça em relação às outras partes e protecionismo dentro da Rosatom America Latina.   1. **Política de troca de presentes e hospitalidades comerciais**   3.1. Os funcionários da Rosatom America Latina podem receber presentes e hospitalidades comerciais apenas em eventos oficiais, caso estes não contrariem os requisitos da legislação anticorrupção da República Federativa do Brasil, do distrito autônomo, da presente Política e do regimento interno da Rosatom America Latina.  3.2. Presentes e serviços, aceitos e oferecidos pela Rosatom America Latina, devem ser enviados e recebidos apenas em nome da Rosatom America Latina como um todo, e não como um presente ou envio de um funcionário específico da Rosatom America Latina.  3.3. Quando interagir com pessoas em posições de cargo público (municipal), deve cumprir todas as normas que regem a ética e as regras do serviço de conduta do município.  3.4. Presentes e hospitalidades comerciais a serem oferecidos, em que os funcionários da Rosatom America Latina, e em nome desta, podem enviar à outras pessoas e organizações, ou receber em nome da Rosatom America Latina e de outras pessoas e organizações, relacionadas com a sua atividade profissional, devem, ao mesmo tempo, atender aos seguintes critérios:  ser diretamente relacionado aos objetivos estatutários da Rosatom America Latina;  ser razoável, proporcional e não parecer um objeto de luxo;  o valor do presente não pode exceder o valor de R$ 100,00 BRL;  as despesas devem ser acordadas com o Conselheiro da Rosatom America Latina;  não oferecer uma recompensa oculta pelo serviço, ação ou omissão, apologia ou patrocínio, concessão de direitos ou a adoção de soluções específicas ou qualquer tentativa de influenciar o destinatário com objetivos ilegais ou antiéticos;  não criar obrigações, para o destinatário, relacionadas à sua posição profissional ou desempenho de responsabilidades profissionais;  não criar risco de reputação para a Rosatom America Latina, funcionários e demais pessoas, em caso de divulgação de informações a respeito dos gastos com presentes oferecidos e despesas de representações incorridas;  não entrar em conflito com os princípios e requisitos da legislação anticorrupção da República Federativa do Brasil, da presente  Política, da política anticorrupção da Rosatom America Latina, do Código de ética e de outros regimentos internos da Rosatom America Latina e dos padrões aceitos de moral e ética.  3.5. Presentes, inclusive na forma de prestação de serviços, sinais de atenção especial e participação em eventos e atividades similares, não devem colocar a parte receptora em uma posição de dependência, dar origem a quaisquer tipos de contra obrigações por parte do receptor ou influenciar a objetividade de seus julgamentos e decisões comerciais.  3.6. Para estabelecer e manter relações comerciais e como uma manifestação comum de cortesia, os funcionários da Rosatom America Latina podem presentear a terceiros e, destes receber presentes. Por presentes representativos, entende-se que são souvenires (inclusive com o logotipo da Rosatom America Latina Instituição), flores, confeitaria e produtos similares.  3.7. Ao receber um presente ou hospitalidades comerciais, o funcionário da Rosatom America Latina deverá tomar medidas para evitar a possibilidade de um conflito de interesses, de acordo com o Regulamento sobre conflito de interesses, aprovado pelo regimento interno da Rosatom America Latina.  3.8. Direitos e deveres dos funcionários da Rosatom America Latina a respeito da troca de presentes e hospitalidades comerciais.  3.8.1. Aos funcionários que representam os interesses da Rosatom America Latina ou que agem em seu nome, devem entender os limites do comportamento aceitável na troca de presentes e na prestação de hospitalidades comerciais.  3.8.2. Os funcionários da Rosatom America Latina têm o direito de presentear e receber presentes de terceiros, organizar e participar de eventos representativos, se estes forem legais, éticos e feitos exclusivamente para fins comerciais, determinados pela presente Política.  3.8.3. O valor e periodicidade da oferta e recebimento de presentes e/ou participação em eventos representativos de terceiros, devem ser determinadas pela necessidade comercial e razoabilidade. Os presentes e hospitalidades comerciais recebidos, não devem dar origem a quaisquer tipos de contra obrigações por parte do receptor e/ou influenciar a objetividade de seus julgamentos e decisões comerciais.  3.8.4. Em caso de qualquer dúvida quanto à legalidade e à ética de suas ações, os funcionários da Rosatom America Latina devem informar ao diretor da Rosatom America Latina e consultá-lo antes de enviar ou receber presentes ou participar de determinados eventos representativos.  3.8.5. Os funcionários da Rosatom America Latina não têm o direito de usar a posição profissional para fins pessoais, incluindo o uso de bens da Rosatom America Latina, sendo eles:  receber presentes, remuneração e outros benefícios, para si e para outras pessoas, em troca de prestação de quaisquer serviços pela Rosatom America Latina, a implementação ou não implementação de certas ações, trocas de informações que constituem um segredo comercial;  receber presentes, remuneração e outros benefícios, para si e para outras pessoas, durante o processo de negociações da Rosatom America Latina, incluindo antes e depois de negociações de celebrações de contratos e outras transações.  3.9.6. Não é recomendado, aos funcionários da Rosatom America Latina, receber ou enviar presentes ou serviços, de qualquer espécie, a terceiros, como forma de agradecimento por trabalho realizado ou conselho dado.  3.8.7. Não é permitido enviar e receber presentes da Rosatom America Latina, aos/dos funcionários e/ou representantes, na forma de dinheiro, seja em espécie ou não, independentemente do valor, assim como em forma de ações, opções de ações ou outros valores mobiliários.  3.8.8. Os funcionários da Rosatom America Latina devem recusar propostas, recebimento de presentes, pagamento de despesas e etc., quando tais ações podem afetar ou criar uma impressão sobre o impacto no resultado do negócio, o resultado da licitação, nas tomadas de decisões da Rosatom America Latina, etc.  3.8.9. A administração da Rosatom America Latina não tolera corrupção. Os presentes não devem ser utilizados como forma de dar/receber propinas ou corrupção em todas as suas formas.  3.8.10. Na qualidade de presentes, os funcionários da Rosatom America Latina devem esforçar-se, ao máximo possível, para presentear com souvenires, objetos e produtos que tenham símbolos da Rosatom America Latina.  3.8.11. Os presentes e serviços não devem colocar sob dúvida a imagem ou a reputação profissional da Rosatom America Latina ou de seus funcionários. Os funcionários da Rosatom America Latina, que receberem presentes, devem reportar o ocorrido ao diretor da Rosatom America Latina.  3.8.12. Os funcionários da Rosatom America Latina não têm o direito de enviar e nem de receber, de terceiros, presentes, pagamentos, compensações e afins, incompatíveis com a prática comercial adotada, não satisfazendo os requisitos de bom tom, custando acima de 100,00 reais, ou não estando de acordo com a lei. Caso ofereçam ao funcionário da Rosatom America Latina, tais presentes ou dinheiro, ele deverá, imediatamente, informar a chefia sobre o ocorrido.  3.8.13. O funcionário da Rosatom America Latina que, no desempenho de suas funções, receba presentes ou outro tipo de remuneração, direta ou indireta, que possa afetar os preparativos e/ou influenciar as suas tomadas de decisões, as suas ações ou inações, deverá:  recusar e informar, imediatamente, a chefia sobre a oferta de presente (remuneração);  se possível, excluir contatos futuros com a pessoa que ofereceu o presente ou a remuneração, caso não esteja relacionado à necessidade do negócio;  No caso da impossibilidade de recusar ou devolver o presente ou remuneração, envie-o com um memorando ao Administrador da Rosatom America Latina, para que tome as medidas cabíveis, e continue o trabalho da forma estabelecida na ordem da Rosatom America Latina em questão, com a qual foi associado o presente ou a remuneração.  3.9. Em caso de ocorrência de conflito de interesses ou a possibilidade de ocorrência de conflito de interesses quando receber o presente ou a hospitalidade comercial, o funcionário da Rosatom America Latina deverá, por escrito, informar o funcionário da Rosatom America Latina, responsável pelo combate à corrupção, em conformidade com a Política de divulgação de conflito de interesses, aprovado por regimento interno da Rosatom America Latina.  3.10. É proibido aos funcionários da Rosatom America Latina:  aceitar ofertas de organizações ou terceiros, para a entrega de presentes ou hospitalidades comerciais, presentes ou hospitalidades comerciais durante negociações comerciais, celebrações de contratos e em outros casos em que estas ações possam afetar ou causar uma impressão de influência nas tomadas de decisões;  aceitar presentes e etc., durante a realização de licitação e no momento de negociações diretas nas celebrações de contratos.  pedir, exigir, obrigar organizações ou terceiros a dar, a eles ou a seus familiares, presentes e/ou hospitalidades comerciais;  aceitar presentes na forma de dinheiro em espécie ou não, valores mobiliários, metais preciosos.  3.11. Em caso de patrocínio, programas e eventos de caridade, a Rosatom America Latina deverá, primeiramente, assegurar-se de que a assistência oferecida não será utilizada para fins de corrupção ou para outros fins ilegais.  3.12. A Rosatom America Latina pode decidir participar de eventos de caridade, destinadas a criar a imagem da Rosatom America Latina. Assim sendo, o orçamento e o plano de participação nos eventos, devem ser acordados com o presidente da Rosatom America Latina.  3.13. O descumprimento desta Política, pode tornar-se base para a aplicação de medidas disciplinares, administrativas, criminais e cíveis ao funcionário, de acordo com a legislação em vigor.   1. **Área de aplicação**   4.1. Esta Política é obrigatória a todos e a cada funcionário da Rosatom America Latina, durante o período de trabalho na Rosatom America Latina.  4.2. Esta política deverá ser aplicada, independentemente da forma como são transferidos os presentes e hospitalidades comerciais, ou seja, diretamente ou por meio de intermediários. |